

**Zeitschrift:** Le conteur vaudois : journal de la Suisse romande  
**Band:** 34 (1896)  
**Heft:** 31

**Artikel:** L'écurie et la cave  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-195662>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

on ajoute que les Romains, ayant l'habitude de prendre le bain immédiatement avant le repas, ils sentaient le besoin de demeurer tranquilles et se jetaient sur ces petits lits que nous appelons *lits de repos*.

Avant de monter sur les lits, les convives quittaient leurs souliers, par propreté. Dans les repas de cérémonie, on oignait les convives d'essences et de parfums. En sortant du bain, on passait un habit plus ou moins léger, selon la saison. Celui qui donnait le festin avait soin, quelquefois, d'en fournir de magnifiques à ses hôtes.

Quand on allait manger chez quelqu'un, on faisait ordinairement apporter sa serviette par un esclave, qui avait soin de la rapporter; mais elle ne s'en retournait guère à vide; on y mettait souvent quelque pièce du souper. On pouvait même, au milieu du repas, en envoyer à sa femme ou à un ami, sans que cela parût choquant. Quand un parent, un ami, un invité n'avait pas pu venir au repas, on lui en envoyait des portions chez lui.

Pour les nappes, il n'en était pas question; elles ne commencèrent à paraître sur les tables que sous les derniers empereurs.

A Rome, un convié avait la liberté d'amener avec lui un ami. Ce *struméraire* était appelé *ombre*, par allusion à celle que fait le corps et qui le suit. Pour ceux qui venaient d'eux-mêmes sans être mandés ou amenés par quelqu'un, on les appelait *mouches*, à cause du rapport qu'ils avaient avec ces insectes incommodes qui se fourrent partout.

Les esclaves, proprement vêtus, apportaient les plats et servaient. Un écuyer tranchant dépeçait proprement les viandes, ce que des gens couchés sur des lits ne pouvaient faire avec aisance.

Le premier service était ordinairement des œufs, des salades de laitues et d'olives. On y joignait des huitres du lac Lutrin, coquillage renommé. Le second service était composé de rôti et de viandes les plus solides; mais on entremêlait quelque plat de poissons; les Romains les aimaient si passionnément que, sans ce mets, ils n'estimaient pas avoir fait bonne chère. Le troisième service consistait en fruits crus ou cuits, en confitures, pâtisseries légères, etc. — Chose singulière, ces fruits étaient servis sur une autre table que celle où l'on avait servi le repas.

Les mets préférés des Romains étaient les paons, les grues de Malte, les rossignols, les grives, les oies. Mais le plus fastueux, c'était un sanglier farci de gibier et de volaille, que l'on servait tout entier. Accommodé de cette manière, cette bête se nommait *Sanglier à la Troienne*, par allusion au cheval de Troie.

Les Romains mangeaient les asperges en salade; ils savaient aussi bien que nous que pour les manger bonnes il fallait les cuire très peu. Un mot familier à Auguste nous rappelle cette particularité. Quand cet empereur recommandait la prompte expédition d'une affaire: « Il faut, disait-il, n'y pas mettre plus de temps que pour cuire une asperge. »

On pense bien que les Romains ne mangeaient pas sans boire. Leur coutume était d'avoir l'eau et le vin dans de grands vases, où l'on puisait avec d'autres petits vases ou gobelets appelés *cyathus*. Dans les repas joyeux et absolument de plaisir, on buvait à la ronde dans une coupe faite exprès appelée la *coupe magistrale*. Elle était destinée à boire à la santé des personnes qui leur étaient chères. Si c'était celle d'une maîtresse, la galanterie exigeait que l'on bût autant de coups qu'il y avait de lettres dans son nom.

### Tzanson po eingadzi lè valets à sè mariâ.

A m'n ami lo carabinier Eugène B, à Peinthaaz.

On dzo l'invia dè mè mariâ  
Mè vint de 'na façonz étrandze:  
En reduiseint, devant d'ariâ,  
Lè z'utis au fond dè la grandze!  
Y'avé prâo bin, dâo bouta-frou,  
Bons brés, bon tieu, bouna tapette;  
Mè faillâ du ló sailli-frou } bis.  
Féré la cor à la Janette.

Medâi! la Janette à Samin,  
Dâi fehliés dè tot lo veladzo  
Etâi la mi; du lo matin  
L'étâi la premire à l'ovradzo.

Dè la voâtî l'étâi plliési,  
Tzantâvè coumeint l'alouette;  
D'atteindrè mè n'u pas lesi,  
On poavè mè roba Janette! } bis.

Le leindèman, dèvâi la né,  
Bin revoù, m'ein vé tzi lo père;  
Revegnivè dè Cossené,  
Yo l'avâi fé 'na boun-affère.  
L'étâi dzoïâo, diè qu'on tienson,  
Et mim'on tantinet pompette;  
Ein m'offreit on bet dè Grandson, } bis.  
Mè de: « Te pâo preindrè Janette. »

L'an d'apri, m'ein sovig'n adé,  
Y'ètè fou, chàotâvo dè dzouïe,  
Ma fenna boéba dans la né:  
L'étâi on valet gras qu'on'ouïe.  
Dè sè cheintrè mère à son too,  
Dè vâirè quie dein sa cutzette  
Lo boébo que drumessâi foo, } bis.  
Le plliora coumeint 'na Janette.

Dix mâ pllie tâ, on bio matin,  
Y'ètè tot solet dein l'étrâblio,  
Quand ma balla-mère Samin,  
Vint mè fèr'on boucan dâo diabblio:  
Dépatze-tè, gros tatifou,  
Dè s'âi veni — y'é la gulette —  
A Dieu mè reindo! y'ein a dou!! } bis.  
Que vâo-tou der' à la Janette?

No sein adé ti dou d'accou,  
Et tzi no n'ia mein dè tzeacagne;  
Se y'é bramâ on pou trâo foo,  
No n'ein pas fautâ dè baragne!  
Kâ ye m'ein vé tot ballameint,  
Ein vèieint tzezi 'na larmette  
Pré dè ma mie ein lâ desèint: } bis.  
Ye t'âmo! ma pourra Janette.

DAOVÈLU.

### Digestion.

Sous ce titre, le *XIX<sup>e</sup> Siècle* publie les curieuses observations qu'on va lire, signées: *D<sup>r</sup> Lambert*.

« En général, on est tenté de croire que la condition première et essentielle pour bien digérer les aliments, est de posséder un estomac en bon état. — Assurément, cette appréciation paraît infiniment judicieuse, mais, en réalité, elle est loin d'être aussi absolue qu'on pourrait le supposer.

» En effet, il ne suffit pas d'avoir un bon estomac pour être assuré d'une digestion complète. Les physiologistes modernes nous ont démontré expérimentalement qu'il en était tout autrement et que, dans l'exactitude des choses, la question de l'estomac était, en somme, secondaire. Et ceci n'est pas simplement une théorie, mais bien un fait acquis. C'est ainsi que, dès 1878, le physiologiste Czerny, dont les expériences ont été répétées et étendues par MM. J. Carvalhe et V. Tachon, au laboratoire de physiologie de M. Ch. Richet, professeur à la faculté de médecine de Paris, a réussi à faire vivre, en d'excellentes conditions, durant des mois, et sans régime alimentaire spécial, des chiens auxquels il avait pratiqué l'ablation totale de l'estomac. S'il en est ainsi, c'est donc bien, comme nous le disions tout à l'heure, que le rôle de l'estomac, dans la fonction de digestion, est d'importance secondaire.

» Pour avoir échappé à l'action du suc gastrique, les aliments ne sont nullement condamnés à ne subir aucune des transformations qui les rendront assimilables par l'organisme.

» Dans l'intestin, en effet, ils sont en contact avec un suc spécial, le suc pancréatique, qui doit à un principe actif qu'il renferme, la pancréatine, la faculté de dissoudre tous les aliments, quels qu'ils soient.

» Il résulte de tout ceci que, pour bien digé-

rer, il vaut mieux posséder un actif pancréas qu'un estomac intact.

» Malheureusement, il n'en est pas toujours ainsi, beaucoup de personnes étant, sous le rapport du pancréas, des plus mal partagées.

» Grâce à ses travaux, M. Defresne est arrivé à remédier à cet état de choses. Il a, en effet, réussi à isoler, avec toutes ses propriétés, le principe actif du suc pancréatique, si bien que, désormais, chacun peut à sa guise, et suivant ses besoins, se procurer sans peine sa provision d'éléments digestifs de premier ordre. La *Pancréatine Defresne*, tel est le nom dont a été désigné ce produit, dont la conservation et l'inaltérabilité sont parfaites.

» La Pancréatine Defresne est préparée en pilules et en poudre. Sous son influence, l'appétit renaît, les forces reviennent et les troubles digestifs disparaissent. Trois à cinq pilules Defresne après les repas ou un gramme de poudre Defresne au commencement du repas donneront toujours les meilleurs résultats.

» La découverte, on en conviendra, est précieuse entre toutes, et, à ce titre, valait bien d'être tout spécialement signalée.

**Le coiffeur de Victor Hugo.** — On rappelait dernièrement la mésaventure que V. Hugo infligea au nommé Brassier, qui avait l'inestimable avantage d'être son coiffeur, et qui tenait boutique dans la rue Culture-Sainte-Catherine... Victor Hugo lui fit perdre quatorze bonnes pratiques. C'était un matin de mardi gras. Il entre dans l'officine et s'assied, le visage pensif. Brassier lui met la serviette au cou, saisit son pinceau; le poète, d'un geste brusque, arrête son bras:

— Un instant, dit-il...

Et le voilà, tirant un crayon de son gousset, et fouillant avec impatience dans les poches de son habit. Il avise une feuille de papier qui traîne sur le comptoir, il s'en empare et commence à griffonner. Brassier, respectueux, n'ose interrompre ce travail, mais il trépigne d'impatience; d'autres personnes sont là qui attendent. A la fin, il n'y tient plus.

— Pardonnez-moi, monsieur Hugo, mais aujourd'hui, je suis bien pressé.

— Ah! vous êtes pressé. Et moi aussi!

Il se lève, sans être rasé, et sort en coup de vent... Alors Brassier se tourne vers les garçons:

— Vite! que l'on aille aux adresses que je vais vous donner. Nous n'avons pas une minute à perdre. Où est ma liste?... Qu'est devenue ma liste?...

On la cherche partout... Hélas! la liste s'est évanouie. Victor Hugo s'en était servi pour composer une tirade des *Burgraves*. L'infortuné Brassier put se dire qu'il avait été le collaborateur de Victor Hugo, mais il n'en avait pas moins perdu ses meilleurs clients.

On voit que ce n'est pas toujours un bienfait des dieux que d'être le fournisseur d'un grand homme.

**L'écurie et la cave.** — Un campagnard du Jorat qui, à côté de ses travaux agricoles, faisait de nombreux charrois, possédait toujours huit ou dix chevaux, au moins. Ces chevaux étaient, pour la plupart, pitoyablement maigres et usés. — Un dimanche qu'il recevait la visite d'un ami habitant à quelques lieues de là, ils firent ensemble le tour de la propriété et donnèrent ensuite un coup d'œil à l'écurie.

De l'écurie, ils passèrent à la cave.

Le visiteur avait été frappé de la maigreur des chevaux, mais il n'en avait dit mot, pour ne pas être désagréable à leur propriétaire.

A la cave, ce dernier lui fit boire à trois tonneaux qui, les uns comme les autres, étaient fortement inclinés en avant, ce qui indiquait, à l'évidence, que leur contenu tirait à sa fin.



L'ami, trouvant ce vin horriblement plat, jaune et cassé, ne put s'empêcher de sortir de sa réserve et de s'écrier :

— Ma fâi, atiuta, iamèrè bin mi verre lèva lo tiu à tè tsévaux qu'à tè bossets.

**Le merle du cordonnier.** — Un cordonnier de Lutry avait suspendu devant sa boutique une cage contenant un merle qui chantait à merveille. Au-dessus de la cage se lisait l'inscription suivante :

*Celui qui se trouve content  
Peut prendre mon merle hardiment.*

Un jour, un mylord anglais passe devant l'échope :

— Aoh! s'écrie-t-il, moà être très content, moà faire tout ce que je veux!

Et disant cela, il s'apprête à décrocher la cage.

— Halte-là! répond le savetier; vous n'êtes pas content, puisque vous désirez encore mon merle.

Et l'enfant d'Albion continua son chemin en disant :

— Aoh! le cordonnier il était pas si bête!...

**Tabarca.** — Tel est le nom d'une île française de la Méditerranée, qui appartenait autrefois aux Génois et fut acquise en 1768 par une compagnie française faisant la pêche du corail, et qui la conserva jusqu'en 1814. Au début de la guerre de Tunisie, en 1881, les Français l'occupèrent de nouveau et la gardèrent.

Voici comment Henri Rochefort expliquait, il y a quelques années, dans l'*Intransigeant*, la formation de cette île :

« Un marin ayant un jour laissé tomber, en face des côtes de Tunisie, son mouchoir de poche à la mer, les oiseaux s'oulièrent dessus, sauf votre respect, et le guano accumulé sur ce carré d'étoffe forma une île qui fut appelée Tabar-Caca et, par abréviation, Tabarka.

» Cependant, un mouchoir de poche étant inhabitable, Tabarka ou Caca est naturellement restée inhabitée. Les oiseaux seuls continuent à s'y donner rendez-vous et à y laisser des souvenirs. »

#### Le bâton des agents de police à Paris.

— L'activité prise depuis plusieurs années par la circulation dans les rues de Paris, le développement des lignes d'omnibus et de tramways, l'introduction dans la locomotion urbaine de la bicyclette et des voitures automobiles, ont augmenté la tâche des gardiens de la paix chargés d'assurer la libre et rapide circulation de tous ces véhicules en même temps que la sécurité des piétons.

De nouveaux règlements étaient devenus nécessaires, ils vont être prochainement appliqués.

L'une des nouvelles mesures prises par la Préfecture de police consiste à armer les gardiens de la paix d'un bâton avec lequel ils régleront le mouvement des voitures; dans un carrefour, quand le gardien de la paix de service lèvera son bâton, les voitures devront s'arrêter immédiatement.

Le bâton en question est en bois de peuplier, peint en blanc, avec une banderolle aux couleurs de la ville de Paris — bleu et rouge — portant l'inscription suivante : « Service des voitures »; quand le gardien de la paix n'a pas à s'en servir, il l'enferme dans une gaine fixée à son ceinturon.

A la veille de voir les tramways augmenter considérablement la circulation dans les rues étroites de Lausanne, le bâton de peuplier ne serait-il pas à recommander?...

A l'occasion de l'érection, à Lucerne, du monument destiné à rappeler la mémoire des malheureux soldats de l'armée de Bourbaki, qui succombèrent pendant le fatal internement de 1871, le *Petit Parisien* rappelle ce touchant épisode :

« Lorsque les internés purent revenir en France, plus d'un versa de chaudes larmes en quittant la famille hospitalière où il avait été recueilli. Les adieux furent émouvants. Une colonne de Français arrivait à Genève par un bateau à vapeur parti d'Ouchy. Ils étaient escortés par un détachement de carabiniers. Au moment où les officiers français prirent le commandement de la troupe, un silence se fit. Un sergent sortit alors des rangs et s'approchant de l'officier du détachement suisse :

— Mon lieutenant, lui dit-il, l'œil humide de larmes, oserais-je vous demander la permission de vous embrasser au nom de mes camarades?

Et ils tombèrent dans les bras l'un de l'autre. »

**Pour capturer les cafards.** — Le meilleur moyen pour se débarrasser de ces vilaines bêtes noires qui envahissent les cuisines consiste à se servir d'un pot en terre vernissée ou d'un bocal en verre un peu profond, à parois verticales bien lisses, que l'on place dans le voisinage du foyer ou fourneaux. On place le vase de façon que les cafards puissent facilement en atteindre les bords, on place au fond du pot des restes de vieux fromage, de viande ou de saucisses. Attirés par l'odeur, les cafards piquent une tête dans le pot et le matin on en cueille, suivant les cas, de 30 à 40, que l'on fait passer de vie à trépas avec de l'eau bouillante.

En procédant ainsi méthodiquement tous les jours, on arrive à débarrasser assez promptement le local.

(Science pratique.)

**Mot de la charade du 25 juillet: Fourrage** (four-rage). Ont deviné: MM. Eug. Bastian, à Forel; H. Fallet, Bienne; Perrochon, Romanel; Ch. Zehnder, Romanel sur Morges; Delessert, Vuiffens-la-Ville; Café de la gare, Chauderon; Bécheret, Lausanne; Buttex, Nyon; Poste de gendarmerie, Nyon; L. Dufour, Genève. — La prime est échue au Poste de gendarmerie.

#### Enigme.

Je suis grand ou petit, et ma taille varie;  
Et je n'ai cependant ni plus ni moins d'un pié.  
Qui m'a, ne fait pas grande envie,  
Qui ne m'a pas fait grand pitié.

**Journal de l'Exposition nationale.** — N° du 24 juillet: Les vélocipèdes à l'Exposition. — Die Maschinenhalle vom Laufkram aus gesehen. — Une visite au groupe XVI. — La Litteratura Svizzera. — Besuch der Zürcher Sängervereins Harmonie. — L'Harmonie chorale de Zurich et M<sup>lle</sup> Wedekind au Victoria Hall. — Cinquième concert symphonique. — Aus dem Vergnügungspark. — Chronique de l'Exposition. — Le théâtre du Sapajou. — Gravures.

#### Boutades.

Ayant brisé une glace, le petit Carafon est conduit chez le commissaire de police, qui lui dit :

— C'est cinquante francs, ou la prison. Choisissez.

— Eh bien! j'aime mieux que vous me donniez les cinquante francs.

Le 17 courant, nous avons détaché, d'un calendrier à effeuiller, le feuillet du jour où nous lisons :

1676. — 17 juillet. — *La marquise de Brinvilliers est décapitée et brûlée vive.*

Nous ne comprenons pas très bien comment la chose s'est passée.

— Vous vous êtes fait, ma chère, une ennemie irréconciliable de la baronne; elle va partout vous déchirant à belles dents.

— A belles dents? Ah! je l'en défie, par exemple!

L'autre jour, au village de M., près Fribourg, venait au monde un enfant que la sage-femme annonça être du sexe masculin, ce qui causa un grand plaisir à la famille. Le baptême eut lieu peu après à l'église, puis se termina gaiement à l'auberge. Or, il advint que des soins de propreté durent être donnés à l'enfant, mais à ce moment-là seulement on constata avec une grande surprise que l'enfant baptisé comme garçon était... une fille.

Il fallut retourner à l'église et recommencer la cérémonie du baptême.

Pauvre petit.

Extrait d'un prospectus recommandant un biberon :

« Lorsque l'enfant a fini de têter, il faut le dévisser soigneusement et le mettre dans un endroit frais, par exemple sous une fontaine. »

Boulevard des Italiens, un promeneur en aborde un autre :

— Pardon, monsieur... Je suis étranger... Pourriez-vous m'indiquer la rue Richelieu?

Deuxième promeneur :

— Certainement, monsieur; c'est la deuxième à droite.

— Merci beaucoup, monsieur!

Puis, le premier promeneur salue le second et s'éloigne; alors le second, le rappelant :

— Eh! monsieur, monsieur! si vous êtes goucher, c'est le contraire!

Les petites singularités de notre langue :

On dit des maisons où l'on reçoit des malades, que ce sont des maisons de santé, et des enfants perdus que ce sont des enfants trouvés.

Entre bohèmes :

— Combien t'a coûté cette redingote?

— Cent sous... chez le père César.

— Elle est un peu étroite.

— Pour quarante sous de plus, j'aurais pu la boutonner.

Vivier a été le roi des fumistes. Il entre un jour chez un concierge de la rue de la Victoire et le dialogue suivant s'engage :

— Bonjour, monsieur le concierge.

— Bonjour, monsieur.

— Madame votre épouse se porte bien?

— Parfaitement.

— Et vos enfants?

— Je n'en ai pas.

— Allons, tant mieux.

A ce moment, Vivier se lève et salue.

— Pardon, monsieur, interroge le concierge, vous ne m'avez pas dit pourquoi vous étiez entré dans ma loge.

— Comment, pourquoi? réplique Vivier d'un air surpris, mais tout simplement parce que j'ai vu sur votre loge une pancarte avec ces mots: « Parlez au concierge ». Alors je suis entré et je suis venu vous parler...

Et avant que maître Pipelet fût remis de sa surprise, Vivier avait disparu.

Un indiscret demandait à un actionnaire d'une très mauvaise entreprise ce qu'il pensait faire de ses actions.

— Il y a très longtemps, répondit-il, que mes enfants me les demandent pour en faire des cerfs-volants.

— Eh bien, ajouta le premier, c'est le seul moyen de les faire monter.

L. MONNET.

Lausanne. — Imprimerie Guilloud-Howard.